



**Европейская экономическая комиссия**

**Комитет по внутреннему транспорту**

**Рабочая группа по перевозкам  
скоропортящихся пищевых продуктов**

**Шестьдесят девятая сессия**

**Доклад Рабочей группы по перевозкам  
скоропортящихся пищевых продуктов  
о работе ее шестьдесят девятой сессии,**

состоявшейся в Женеве 8–11 октября 2013 года

**Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники .....	1 и 2	5
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня) .....	3	5
III. Деятельность органов ЕЭК, представляющая интерес для Рабочей группы (пункт 2 повестки дня) .....	4 и 5	5
A. Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) .....	4	5
B. Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества (WP.7) .....	5	6
IV. Деятельность других международных организаций, занимающихся вопросами, которые представляют интерес для Рабочей группы (пункт 3 повестки дня) .....	6–9	6
A. Международный институт холода (МИХ) .....	6	6
B. "Трансфригорут интернэшнл" .....	7	6
C. Европейский комитет по стандартизации (ЕКС) .....	8	6
D. Указания ЕС об оптимальной практике распространения лекарственных средств .....	9	7

GE.13-25420 (R) 271213 301213

**\*1325420\***

Просьба отправить на вторичную переработку 



V.	Статус и осуществление СПС (пункт 4 повестки дня) .....	10–16	7
A.	Положение в связи с применением Соглашения .....	10	7
B.	Состояние поправок .....	11–13	7
C.	Испытательные станции, официальное назначаемые компетентными органами стран – участниц СПС .....	14	8
D.	Обмен информацией между Сторонами в соответствии со статьей 6 СПС .....	15	8
E.	Обмен информацией об оптимальной практике для более эффективного осуществления СПС .....	16	8
VI.	Предложения по поправкам к СПС (пункт 5 повестки дня) .....	17–64	8
A.	Предложения, по которым еще не приняты решения .....	17–38	8
1.	Кузова с брезентовым покрытием .....	17–18	8
2.	Значения коэффициента К транспортных средств, находящихся в эксплуатации .....	19	9
3.	Приемлемые изменения в изотермических транспортных средствах .....	20–21	9
4.	Измерение площади наружной поверхности стенок автомобилей-фургонов без окон в грузовом отсеке .....	22	9
5.	Термическое оборудование, работающее на сжиженном газе ..	23–24	10
6.	Испытания СПС для неавтономных транспортных средств по истечении шести и девяти лет .....	25–26	10
7.	Испытание для эксплуатируемых транспортных средств с разными температурными режимами .....	27	10
8.	Отличительные знаки для транспортных средств с разными температурными режимами .....	28–30	11
9.	Объединение приложений 2 и 3 .....	31–32	11
10.	Определение термина "скоропортящиеся пищевые продукты" .....	33–34	12
11.	Разные предложения о поправках .....	35–36	12
12.	Измерение расхода воздуха .....	37	12
13.	Возможные изменения к новому разделу 8, касающемуся транспортных средств с разными температурными режимами .....	38	12
14.	Ответы на вопросник, представленные Нидерландами .....	39	13
B.	Новые предложения .....	40–64	13
1.	Предложение о распространении сферы действия СПС на национальные перевозки .....	40–41	13
2.	Предложение об изменении температур, установленных для соответствующих классов транспортных средств СПС .....	42–43	13
3.	Добавление положений, касающихся отапливаемых транспортных средств СПС .....	44–45	14

4.	Предложение об изменении добавления 1 к приложению 1 .....	46	14
5.	Предложения, направленные на уточнение положений добавления 1 к приложению 1 .....	47–51	14
6.	Исправления к тексту пункта 2.1.4 добавления 2 к приложению 1 на французском языке .....	52	15
7.	Исправление ссылки на стандарт .....	53	15
8.	Испытание эксплуатируемых транспортных средств с несъемными эвтектическими плитами .....	54–55	15
9.	Испытания для работающих на сжиженном газе монотемпературных установок и установок с разными температурными режимами .....	56–57	15
10.	Изменение свидетельства СПС в целях указания более подробной информации об изотермических отделениях .....	58–59	16
11.	Изменение площади внутренней поверхности в соответствии с СПС.....	60	16
12.	Ссылки на стандарты в СПС и приложениях к нему .....	61–62	16
13.	Транспортные средства, представляющие одновременно транспортное средство – рефрижератор и отапливаемое транспортное средство .....	63	17
VII.	Справочник СПС (пункт 6 повестки дня) .....	65–72	17
1.	Изменения транспортных средств, требующие выдачи нового свидетельства .....	66–67	17
2.	Приемлемые изменения в изотермических транспортных средствах .....	68	18
3.	Приемлемые изменения, не требующие выдачи нового свидетельства.....	69	18
4.	Обращение с электрическими установками.....	70	18
5.	Испытание транспортного средства с разными температурными режимами .....	71	18
6.	Отличительная маркировка для транспортных средств с разными температурными режимами .....	72	18
VIII.	Сфера действия СПС (пункт 7 повестки дня) .....	73	18
IX.	Энергетическая маркировка, хладагенты и пенообразователи (пункт 8 повестки дня) .....	74	19
X.	Программа работы и двухгодичная оценка (пункт 9 повестки дня) .....	75	19
XI.	Выборы должностных лиц (пункт 10 повестки дня) .....	76	19
XII.	Прочие вопросы (пункт 11 повестки дня) .....	77–81	19
1.	Торговля мясом в регионе ЕЭК ООН.....	77	19
2.	Сроки проведения семидесятой сессии .....	78	19
3.	Выражение признательности.....	79	20
4.	Прочие вопросы .....	80–81	20

ХIII. Утверждение доклада (пункт 12 повестки дня) .....	82	20
Приложения		
I. Предлагаемые поправки к СПС .....		21
II. Исправления к СПС .....		23
III. Добавления к Справочнику СПС .....		24
IV. Изменение правил процедуры WP.11 (ECE/TRANS/WP.11/222/Add.1) .....		25
V. Предлагаемая двухгодичная оценка на 2014–2015 годы .....		26

## I. Участники

1. Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (WP.11) провела свою шестьдесят девятую сессию 8–11 октября 2013 года; функции Председателя сессии исполнял г-н Т. Номбре (Португалия), а заместителей Председателя – г-н Е. Девен (Франция) и г-н К. де Путтер (Нидерланды).

2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Бельгии, Германии, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Латвии, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Сербии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Украины, Финляндии, Франции и Чешской Республики. В работе сессии также приняли участие представители межправительственной организации – Международного института холода (МИХ) – и следующих неправительственных организаций: Международной ассоциации изготовителей автомобильных кузовов и прицепов (МАИАКП) и Международной федерации "Трансфригорут интернэшнл" (ТИ).

## II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

*Документы:* ECE/TRANS/WP.11/227,  
ECE/TRANS/WP.11/227/Add.1

*Неофициальный документ:* INF.1/Rev.2 (секретариат)

3. Предварительная повестка дня (ECE/TRANS/WP.11/227 и -/Add.1) была утверждена с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.1/Rev.2, с учетом неофициальных документов INF.1/Rev.2–INF.15.

## III. Деятельность органов ЕЭК, представляющая интерес для Рабочей группы (пункт 2 повестки дня)

### A. Комитет по внутреннему транспорту (КВТ)

*Документ:* ECE/TRANS/236  
*Неофициальный документ:* INF.14 (секретариат)

4. WP.11 приняла к сведению итоги семьдесят пятой сессии КВТ, охарактеризованные в пунктах 49–54 документа ECE/TRANS/236. В ответ на вопрос о положениях Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), касающихся маркировки транспортных средств и контейнеров, содержащих опасные грузы, создающие риск удушья при использовании для целей охлаждения или кондиционирования, было отмечено, что подготовлено соответствующее многостороннее соглашение (M260) и что в вариант ДОПОГ от 2015 года будут внесены поправки для решения этой проблемы. Секретариату было поручено обеспечить свое присутствие на следующей сессии Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15) при обсуждении этого пункта.

**В. Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества (WP.7)**

5. WP.11 была проинформирована о недавней деятельности WP.7 по разработке коммерческих сельскохозяйственных стандартов качества. С дальнейшей информацией можно ознакомиться на следующем веб-сайте <http://www.unece.org/trade/agr/welcome.html>.

**IV. Деятельность других международных организаций, занимающихся вопросами, которые представляют интерес для Рабочей группы (пункт 3 повестки дня)****А. Международный институт холода (МИХ)**

*Неофициальный документ:* INF.4 (МИХ)

6. WP.11 заслушала информацию об итогах совещания Подкомиссии МИХ по перевозкам холодильным транспортом, которое состоялось в Париже 2 апреля 2013 года. На нем были затронуты аспекты испытания по круговой системе и аккредитации испытательных станций в соответствии со стандартом ISO 17025.

**В. "Трансфригорут интернэшнл"**

7. Представитель "Трансфригорут интернэшнл" г-н Д. Грили заявил, что ряду испытательных станций предоставлено программное обеспечение ТИ для определения параметров транспортного средства с разными температурными режимами в целях представления замечаний. Он также упомянул о пересмотре Регламента Европейского союза о фторсодержащих газах, а также о планах снизить в рамках дальнейших задач, поставленных перед данной отраслью, уровень выбросов вредных веществ.

**С. Европейский комитет по стандартизации (ЕКС)**

8. Представитель Германии проинформировал WP.11 о ходе работы по подготовке и пересмотру стандартов ЕКС, связанных с сухопутными перевозками в регулируемом температурном режиме. С одной стороны, было указано, что эти стандарты полезны для разработки дополнительных технических элементов, касающихся СПС, но, с другой стороны, было отмечено, что если к такому законодательству, как СПС, открыт бесплатный доступ, то за доступ к стандартам необходимо платить. Председатель ТС182 заявил, что будет опубликован новый вариант стандарта EN 378 с новой классификацией холодильных агентов.

## **D. Указания ЕС об оптимальной практике распространения лекарственных средств**

*Неофициальный документ:* INF.12 (секретариат)

9. WP.11 приняла к сведению недавние указания ЕС об оптимальной практике распространения лекарственных средств, предназначенных для потребления человеком, и задалась вопросом о том, а нельзя ли расширить область применения СПС для охвата такой продукции с учетом того, что она должна перевозиться в транспортных средствах с регулируемым температурным режимом. Было упомянуто, что во французском законодательстве, касающемся перевозки фармацевтических веществ, сделаны ссылки на СПС.

## **V. Статус и осуществление СПС (пункт 4 повестки дня)**

### **A. Положение в связи с применением Соглашения**

10. После присоединения Кыргызстана в октябре 2012 года и Турции в декабре 2012 года число Договаривающихся сторон Соглашения о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС), достигло 48.

### **B. Состояние поправок**

11. WP.11 была проинформирована о том, что поправки к СПС, принятые WP.11 на ее шестьдесят седьмой сессии в 2011 году, включая поправки, касающиеся многокамерных транспортных средств с разными температурными режимами, вступили в силу 23 сентября 2013 года и нашли отражение в новом сводном варианте СПС, распространенном в качестве публикации Организации Объединенных Наций.

12. Исправление к тексту пункта 2.2.4 b) на английском языке, принятое на шестьдесят восьмой сессии WP.11 в 2012 году (см. ECE/TRANS/WP.11/226, приложение II), вступило в силу 5 мая 2013 года.

13. Предложенные поправки к СПС, принятые на шестьдесят восьмой сессии WP.11 в 2012 году (ECE/TRANS/WP.11/226, приложение I), были доведены до сведения Договаривающихся сторон СПС Договорной секцией Организации Объединенных Наций 13 февраля 2013 года. 30 апреля 2013 года правительство Германии сообщило Генеральному секретарю о том, что, хотя оно и намерено принять эти предложения, условия для такого принятия еще не выполнены. Поэтому поправки будут сочтены принятыми только в том случае, если до истечения 9-месячного срока после первоначального 6-месячного периода уведомления правительство Германии не представит возражений против предложенных поправок.

### **С. Испытательные станции, официально назначаемые компетентными органами стран – участниц СПС**

14. Нынешний обновленный перечень компетентных органов и испытательных станций имеется на следующем веб-сайте: <http://www.unece.org/trans/main/wp11/teststations.pdf>.

### **Д. Обмен информацией между Сторонами в соответствии со статьей 6 СПС**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/6 (секретариат)  
*Неофициальный документ:* INF.2 (Латвия)

15. WP.11 поблагодарила 16 стран, представивших данные в ответ на вопросник об осуществлении СПС в 2012 году, а именно: Грецию, Данию, Ирландию, Испанию, Италию, Латвию, Нидерланды, Норвегию, Польшу, Португалию, Сербию, Соединенное Королевство, Финляндию, Францию, Чешскую Республику и Швецию. Было отмечено, что на вопросник обязаны отвечать все страны и что в контексте двухгодичной оценки WP.11 установила целевой критерий в 20 ответов на вопросник.

### **Е. Обмен информацией об оптимальной практике для более эффективного осуществления СПС**

*Неофициальный документ:* INF.6 (Соединенное Королевство)

16. WP.11 приняла к сведению предложение Соединенного Королевства относительно того, чтобы страны обменивались своими свидетельствами с целью облегчения выявления поддельных свидетельств. Вместе с тем было отмечено, что некоторые страны зачастую специально вносят в свои свидетельства изменения для недопущения их подделки и что не всеми Договаривающимися сторонами СПС был указан даже адрес их компетентного органа. Секретариату было поручено направить официальное письмо правительствам с просьбой сообщить недостающие адреса компетентных органов.

## **VI. Предложения по поправкам к СПС (пункт 5 повестки дня)**

### **А. Предложения, по которым еще не принято решение**

#### **1. Кузова с брезентовым покрытием**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/17, часть II  
(Нидерланды)

17. Это предложение нацелено на запрещение использования свидетельства о допущении всех кузовов с брезентовым покрытием в соответствии с СПС. Представитель Германии счел, что кузова с брезентовым покрытием непригодны для использования на изотермических транспортных средствах с усиленной изоляцией, но могут использоваться на обычных изотермических транспортных средствах. Представитель Нидерландов предложил в качестве компромисса раз-



решить эксплуатацию обычных изотермических транспортных средств в течение переходного периода до окончания обычного срока их эксплуатации.

18. Представитель Нидерландов заявил, что не готов к разработке предложения о недопущении использования кузовов с брезентовым покрытием на изотермических транспортных средствах с усиленной изоляцией, так как по данному вопросу уже достигнут консенсус. Вместе с тем он просил сохранить его предложение в повестке дня на следующий год.

## **2. Значения коэффициента К транспортных средств, находящихся в эксплуатации**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/10, часть II (Германия)

19. Германия заявила, что значение коэффициента К для эксплуатируемых транспортных средств, составляющее  $0,40 \text{ Вт/м}^2 \cdot \text{К}$  и предусмотренное в СПС, является нереальным с учетом коэффициента старения изоляции на 5% в год. Представитель Германии отметил, что в это предложение можно было бы включить верхние пределы значений коэффициента К, однако для внесения нового предложения потребуются данные от стран, требующих проверки значения коэффициента К по прошествии 6, 9 и 12 лет. В ходе голосования шесть стран высказались за принятие этого предложения (Бельгия, Германия, Польша, Сербия, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки) и три страны – против (Италия, Португалия и Франция).

## **3. Приемлемые изменения в изотермических транспортных средствах**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/10, часть I (Германия)

*Неофициальные документы:* INF.9 (Финляндия) и INF.15 (Германия)

20. Большинство стран поддержали данное предложение. Португалия заявила, что могла бы согласиться с ним, если бы эти изменения были представлены все вместе, а не по отдельности. В ответ на это Финляндия отметила, что любые изменения вносятся или утверждаются изготовителем транспортного средства, что требуется соответствующий переходный период и что должна быть передана информация о расчете объема изоляции. Представитель Российской Федерации указал на неточности в тексте данного предложения на русском языке. Представителю Германии было предложено пересмотреть этот текст с учетом высказанных замечаний.

21. WP.11 приняла пересмотренное предложение с некоторыми изменениями (см. приложение I). В ходе голосования девять стран высказались за принятие этого предложения (Бельгия, Германия, Латвия, Польша, Португалия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Финляндия и Франция) и ни одна из стран не высказалась против.

## **4. Измерение площади наружной поверхности стенок автомобилей-фургонов без окон в грузовом отсеке**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/1  
(Соединенное Королевство)

22. В этом предложении представлены три альтернативных метода расчета площади наружной поверхности. В ходе голосования шесть стран проголосовали за его принятие (Италия, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Украина и Франция) и одна – против (Германия). Было рекомендовано сопоставить все три метода после их апробирования

на одном и том же транспортном средстве и указано, что на основе полученных результатов следует подготовить пересмотренное предложение.

#### **5. Термическое оборудование, работающее на сжиженном газе**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/17, часть I  
(Нидерланды)

23. WP.11 согласилась с тем, что существует потребность в положениях, допускающих испытание термического оборудования, работающего на сжиженном газе, отдельно от изотермического кузова, в котором оно используется. Представитель Германии заявил, что вначале требуется получить процедуру проведения испытаний и образец протокола испытаний. Было предложено рассмотреть процедуру проведения испытаний, указанную в документе ECE/TRANS/WP.11/2013/19, однако представитель Германии отметил, что его страна не в состоянии надлежащим образом изучить этот документ, так как он не был вовремя переведен.

24. В ходе голосования девять стран высказались за принятие этого предложения (Бельгия, Дания, Латвия, Нидерланды, Польша, Соединенное Королевство, Финляндия, Франция и Чешская Республика) и одна – против (Германия). Было отмечено, что Германии и Франции следует провести совместную работу с Нидерландами для подготовки к следующей сессии предложения о процедуре проведения испытаний.

#### **6. Испытания СПС для неавтономных транспортных средств по истечении шести и девяти лет**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2011/16/Rev.2 (Франция)

25. Франция разъяснила, что это предложение было пересмотрено в свете замечаний, изложенных на предыдущих сессиях. Было достигнуто согласие по ряду пересмотренных элементов текста, в том числе по вопросу о включении дополнительного периода охлаждения, не превышающего шести часов, и об уточнении того обстоятельства, что под упомянутым изготовителем подразумевается изготовитель транспортного средства.

26. В ходе голосования 13 стран высказались за принятие этого предложения (Бельгия, Дания, Испания, Италия, Латвия, Нидерланды, Польша, Португалия, Сербия, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция и Чешская Республика) и одна страна – против (Германия). Германия отметила, что могла бы согласиться с этим предложением, если был бы решен вопрос о частоте вращения на холостом ходу, и обратилась к Франции с просьбой провести совместную работу для подготовки пересмотренного предложения.

#### **7. Испытание для эксплуатируемых транспортных средств с разными температурными режимами**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/11, часть I (Франция)

27. Необходимость данного предложения обусловлена вступлением в силу 23 сентября 2013 года процедур проведения испытаний для новых транспортных средств с разными температурными режимами, и оно соответствует другим методам проведения испытаний, предусмотренным для транспортных средств, указанных в СПС, в частности методу, используемому в случае автономных транспортных средств-рефрижераторов с одним температурным режимом. В ходе голосования семь стран высказались за принятие этого предложения

(Бельгия, Италия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Франция) и одна страна – против (Германия). Германия заявила, что проголосовала против принятия этого предложения, так как сохраняются некоторые технические проблемы, требующие решения.

#### **8. Отличительные знаки для транспортных средств с разными температурными режимами**

*Документы:* ECE/TRANS/WP.11/2013/4 (Португалия)  
ECE/TRANS/WP.11/2013/11, часть II (Франция)

*Неофициальный документ:* INF.7 (Нидерланды)

28. В предложениях Португалии и Франции предусматривается аналогичный подход, предполагающий использование классификационного кода для каждой камеры, а также системы определения последовательности применения классификационных кодов. Предложение Нидерландов сводится к добавлению к классификационному коду буквы "М" в случае укомплектованного транспортного средства.

29. Одни страны отдали предпочтение более простому подходу, предложенному Нидерландами, который не зависит от идентификации передней или задней части транспортного средства. Другие же заявили, что требуется более детальный подход, так как соответствующая маркировка будет наноситься также на табличку СПС, значение которой эквивалентно значению свидетельства СПС, и позволит контрольным службам идентифицировать различные камеры без необходимости открытия дверей.

30. В ходе голосования по вопросу о согласовании предложений Франции и Португалии семь стран высказались за принятие этого решения (Дания, Испания, Нидерланды, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Франция) и две страны – против (Бельгия и Германия). При голосовании по предложению Нидерландов три страны высказались за его принятие (Бельгия, Германия и Нидерланды) и четыре – против (Дания, Португалия, Российская Федерация и Франция). Таким образом, было решено подготовить предложение, обеспечивающее согласование предложений Португалии и Франции. Представитель Португалии заявил, что к следующей сессии подготовит предложение, касающееся маркировки для транспортных средств с разными температурными режимами, включающей штриховой код.

#### **9. Объединение приложений 2 и 3**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/7  
(Российская Федерация)

31. Российская Федерация заявила, что распространение требования к контролю температуры воздуха в транспортных средствах на перевозки охлажденных скоропортящихся пищевых продуктов даст положительные результаты с точки зрения безопасности пищевых продуктов. На письмо Российской Федерации с просьбой о предоставлении данных об экономических последствиях оснащения транспортных средств, используемых для перевозки охлажденных пищевых продуктов, устройствами регистрации температуры поступил ответ только от Соединенного Королевства, в котором стоимость оснащения транспортного оборудования регистрирующими приборами оценивается на уровне 4 млн. фунтов стерлингов. Германия заявила, что она в принципе согласна с данным предложением, однако пока не имела возможности обсудить его с органами, занимающимися вопросами продовольствия в Германии.

32. В ходе голосования три страны высказались за принятие этого предложения (Португалия, Российская Федерация и Украина) и две страны – против (Германия и Соединенное Королевство). Было решено, что Российская Федерация к следующей сессии сможет подготовить пересмотренное предложение.

#### 10. Определение термина "скоропортящиеся пищевые продукты"

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/8  
(Российская Федерация)

33. Одни страны решили, что было бы логично включить в СПС определение термина "скоропортящиеся пищевые продукты". Другие же отметили, что не согласны с этим, если данный термин должен использоваться для расширения сферы действия СПС, и затронули вопрос об увеличении затрат в случае расширения сферы действия Соглашения.

34. В ходе голосования шесть стран высказались за принятие этого предложения (Бельгия, Испания, Португалия, Российская Федерация, Украина и Франция) и две – против (Нидерланды и Соединенные Штаты Америки). Российская Федерация заявила, что намерена продолжить работу по подготовке предложения об определении данного термина, даже несмотря на то, что, как подразумевается, он применяется только к пищевым продуктам, упомянутым в приложениях 2 и 3.

#### 11. Разные предложения о поправках

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/3, часть 1 (секретариат)

35. WP.11 согласилась с предложениями, внесенными секретариатом в пунктах 1–4 этого документа, и высказалась за то, чтобы разделы 7 и 8 поменять местами, как указано в пункте 1 (см. приложения I и II). В связи со сноской в добавлении 2 к приложению 2, которая гласит: "Порядок будет определен", было отмечено, что этот вопрос, возможно, могла бы рассмотреть подкомиссия МИХ, занимающаяся перевозками на транспортных средствах-ледниках.

36. В ходе голосования 15 стран высказались за принятие этого предложения (Бельгия, Дания, Испания, Италия, Латвия, Нидерланды, Польша, Португалия, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция и Чешская Республика) и ни одна из стран не высказалась против.

#### 12. Измерение расхода воздуха

*Неофициальный документ:* INF.5 (Соединенное Королевство)

37. WP.11 согласилась с тем, что в СПС важно включить обязательные положения об измерении расхода воздуха, и поручила небольшой группе в составе Германии, Соединенного Королевства, Франции и МИХ, доработать данное предложение и представить его в качестве официального документа к следующей сессии.

#### 13. Возможные изменения к новому разделу 8, касающемуся транспортных средств с разными температурными режимами

*Неофициальный документ:* INF.8 (Финляндия)

38. Было решено, что возможные изменения, указанные Финляндией, следует рассмотреть более подробно небольшой группе стран, которые занимаются

апробацией программного обеспечения, разработанного "Трансфригорут интернэшнл" для транспортных средств с разными температурными режимами (Дания, Германия, Португалия, Франция и "Трансфригорут интернэшнл"), с тем чтобы к следующей сессии можно было подготовить соответствующий официальный документ.

#### 14. Ответы на вопросник, представленные Нидерландами

*Неофициальный документ:* INF.11 (Нидерланды)

39. WP.11 приняла к сведению ответы на вопросник и отметила, что небольшой группе (Испания, Италия, Нидерланды, Португалия и Франция) следует проделать дальнейшую работу по таким основным аспектам, которые были затронуты Нидерландами, как причины введения ограничений для значений коэффициента К, цель маркировки, минимальное время функционирования термического оборудования и т.д. К следующей сессии надлежит подготовить официальный документ с указанием прогресса, достигнутого в этой области.

### В. Новые предложения

#### 1. Предложение о распространении сферы действия СПС на национальные перевозки

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/20 (Франция)

40. В этом документе отмечается, что, хотя предписания СПС применяются к перевозке протяженностью в несколько километров в тех случаях, когда она предполагает пересечение границы, в большинстве стран в настоящее время их применение не предусматривается к национальным перевозкам протяженностью в несколько сотен километров. Согласно предложению, приведенному в этом документе, предписания СПС не следует применять к местным перевозкам на расстояние, например, менее 80 км без промежуточной перегрузки. В качестве примера международного соглашения, которое является обязательным для соблюдения на национальном уровне в силу законодательства ЕС, была сделана ссылка на ДОПОГ.

41. Ряд стран сочли, что WP.11 не является надлежащим форумом для обсуждения предложения, касающегося национальных перевозок. В ходе голосования пять стран высказались за принятие этого предложения (Бельгия, Италия, Польша, Российская Федерация и Франция) и шесть – против (Дания, Нидерланды, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Финляндия и Чешская Республика).

#### 2. Предложение об изменении температур, установленных для соответствующих классов транспортных средств СПС

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/5, часть I (Франция)

42. Это предложение состоит в незначительном изменении классов температур В, D и E для обеспечения большего соответствия между значениями температуры, применимыми к перевозимым пищевым продуктам и транспортным средствам. Италия поддержала это предложение, однако не усмотрела необходимости во внесении других, последующих поправок в добавление 2 к приложению 1 и в использовании переходных положений.

43. В ходе голосования пять стран высказались за принятие этого предложения (Бельгия, Италия, Польша, Российская Федерация и Франция) и одна – против (Германия). Германия заявила, что анализ затрат и результатов, содержащихся в этом предложении, должен быть доработан, и отметила необходимость учета других стандартов и правил, касающихся пищевых продуктов. Было решено, что Франции следует доработать свое предложение посредством использования более исчерпывающего обоснования и более подробного указания, о каких пищевых продуктах идет речь.

**3. Добавление положений, касающихся отопляемых транспортных средств СПС**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/9  
(Российская Федерация)

44. WP.11 приняла предложение о добавлении новых классов С и D отопляемого транспортного средства СПС для учета условий в странах, где температура в зимний период года ниже  $-20^{\circ}\text{C}$  (см. приложение I).

45. В ходе голосования 11 стран высказались за принятие этого предложения (Бельгия, Германия, Дания, Италия, Нидерланды, Португалия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция и Чешская Республика) и ни одна из стран не высказалась против.

**4. Предложение об изменении добавления 1 к приложению 1**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/13 (Нидерланды)

46. Большинство стран в принципе согласилось с этим предложением, требующим от изготовителей представлять более подробную информацию о конструкции изотермических кузовов и термического оборудования, с тем чтобы испытательные станции могли проверять их соответствие установленным требованиям. Две страны сочли, что уже и так требуется предоставлять достаточную информацию. К странам была обращена просьба передать по электронной почте свои замечания по данному документу представителю Нидерландов, с тем чтобы он мог пересмотреть это предложение к следующей сессии.

**5. Предложения, направленные на уточнение положений добавления 1 к приложению 1**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/12 (Бельгия)

*Неофициальный документ:* INF.13 (Бельгия)

47. Данное предложение нацелено на уточнение терминов "зарегистрировано или принято на учет", использованных в добавлении 1 к приложению 1, и на введение требования заключать двусторонние соглашения между странами на тот случай, когда официальное допущение в отношении транспортного средства предоставляется компетентным органом не той страны, где это транспортное средство было зарегистрировано. WP.11 провела голосование по различным элементам этого предложения.

48. В ходе голосования по предложениям, изложенным в подпункте а), восемь стран высказались за его принятие (Бельгия, Испания, Италия, Португалия, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Финляндия и Франция) и одна страна – против (Нидерланды).

49. В ходе голосования по предложениям, приведенным в подпункте b), три страны высказались за их принятие (Бельгия, Италия и Франция) и две страны – против (Германия и Нидерланды).

50. В ходе голосования по предложениям, приведенным в пункте 3 b), шесть стран высказались за его принятие (Бельгия, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство, Финляндия и Франция) и ни одна из стран не высказалась против. В данной связи WP.11 приняла предложение о внесении поправок в последнее предложение пункта 3 b) добавления 1 к приложению 1 (см. приложение 1).

51. Бельгия вызвалась продолжить свою работу по разработке данного предложения, и было указано, что для целей уточнения следует представить примеры, иллюстрирующие значение слов "зарегистрировано или принято на учет".

**6. Исправления к тексту пункта 2.1.4 добавления 2 к приложению 1 на французском языке**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/5, часть II (Франция)

52. WP.11 согласилась с данным исправлением (см. приложение II) и поручила секретариату представить его в Договорную секцию Организации Объединенных Наций.

**7. Исправление ссылки на стандарт**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/14, часть II (Италия)

53. WP.11 решила исправить ссылку на стандарт ISO 971 в пункте 4.3.2 добавления 2 к приложению 1 (см. приложение II). К следующей сессии Италия представит соответствующий документ о замене ссылки на стандарт BS 3122.

**8. Испытание эксплуатируемых транспортных средств с несъемными эвтектическими плитами**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/14, часть III (Италия)

54. Данное предложение заключается в исключении фразы "не являющиеся транспортными средствами с несъемными эвтектическими аккумуляторами" из заголовка пункта 6.1 добавления 2 к приложению 1, что позволяет расширить сферу охвата этих положений на транспортное средство данного типа.

55. В ходе голосования по данному предложению четыре страны высказались за его принятие (Бельгия, Италия, Нидерланды и Франция) и одна страна – против (Германия).

**9. Испытания для работающих на сжиженном газе монотемпературных установок и установок с разными температурными режимами**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/19 (Франция)

56. В данном предложении обозначена процедура измерения холодопроизводительности холодильных установок, использующих сжиженный газ в качестве источника холода, с одним и разными температурными режимами. Германия заявила, что перевод этого документа поступил с запозданием и у нее не было достаточного времени для того, чтобы занять позицию по нему. К странам была обращена просьба направить свои замечания по этому документу делегации Франции, с тем чтобы она могла представить к следующей сессии пересмотренный документ.

57. В ходе голосования по этому предложению три страны высказались за его принятие (Бельгия, Португалия и Франция) и одна страна – против (Германия).

**10. Изменение свидетельства СПС в целях указания более подробной информации об изотермических отделениях**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/14, часть I (Италия)

58. WP.11 приняла предложение, требующее включения дополнительной информации в свидетельство о соответствии изотермических отделений, в том числе указания изготовителя кузова, марки/модели, а также месяца и года изготовления, и решила, что свидетельства, выданные до вступления в силу данной поправки к свидетельству, должны оставаться действительными до первоначальной даты истечения их срока действия (см. приложение I).

59. В ходе голосования 11 стран высказались за принятие этого предложения (Бельгия, Германия, Дания, Испания, Италия, Латвия, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство, Финляндия и Франция) и ни одна из стран не высказалась против.

**11. Изменение площади внутренней поверхности в соответствии с СПС**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/15 (Нидерланды)

60. В этом дискуссионном документе ставится вопрос о том, следует ли вводить иное правило в отношении кузовов меньших габаритов, отличающееся от правила о 20-процентном изменении площади внутренней поверхности. Страны, представители которых выступили по данному вопросу, не признали наличия такой проблемы либо же согласились с необходимостью использовать иные правила в случае кузовов меньших габаритов.

**12. Ссылки на стандарты в СПС и приложениях к нему**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/16 (Нидерланды)

61. WP.11 провела обширную дискуссию по ссылкам на стандарты в СПС. Было подчеркнуто, что эти стандарты зачастую изменяются и, следовательно, нуждаются в обновлении. Было также отмечено, что следует проводить различие между стандартами, которые являются обязательными, и стандартами, которые не являются обязательными. Российская Федерация заявила, что в СПС следует предусмотреть общую оговорку относительно того, что стандарты применимы только в тех странах, к которым они применяются.

62. WP.11 провела голосование по предложениям, изложенным в этом документе, в том числе по вопросу о внесении поправок в правила процедуры WP.11 для включения в них положений о внесении новых стандартов в СПС и об учреждении неофициальной рабочей группы для оценки ссылок, которые предлагается принять, и выяснения того, по-прежнему ли существующие ссылки верны. В ходе голосования две страны высказались за принятия этого предложения (Италия и Нидерланды) и одна страна – против (Российская Федерация). Российской Федерации было предложено подготовить к следующей сессии документ с разъяснением ее позиции по этому вопросу. Вместе с тем было решено, что вопрос о проверке стандартов имеет важное значение и его следует сохранить в повестке дня.



### 13. **Транспортные средства, представляющие одновременно транспортное средство – рефрижератор и отапливаемое транспортное средство**

*Неофициальный документ:* INF.3 (Российская Федерация)

63. WP.11 просила представителя Российской Федерации передать к следующей сессии официальный документ, предусматривающий введение положений о транспортных средствах, которые могут одновременно использоваться в качестве транспортных средств – рефрижераторов и отапливаемых транспортных средств, с учетом двух новых классов отапливаемых транспортных средств, которые были приняты.

64. WP.11 поручила секретариату направить в Договорную секцию Организации Объединенных Наций принятый ею проект поправок, который содержится в приложении I к настоящему докладу, а также исправления, приведенные в приложении II, для официального уведомления Договаривающихся сторон СПС.

## VII. **Справочник СПС (пункт 6 повестки дня)**

65. WP.11 была проинформирована о том, что последний вариант Справочника СПС на английском, русском и французском языках имеется на веб-сайте Отдела транспорта по следующему адресу [http://www.unece.org/trans/main/wp11/atp\\_handbook.html](http://www.unece.org/trans/main/wp11/atp_handbook.html).

### 1. **Изменения транспортных средств, требующие выдачи нового свидетельства**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/18 (Франция)

66. Данное предложение сводится к внесению после пункта 1 добавления 1 к приложению 1 таблицы, в которой перечислены изменения транспортных средств, требующие выдачи нового свидетельства. Две страны высказались против включения такого перечня, а одна страна заявила, что этот перечень не является исчерпывающим и что принять соответствующее решение надлежит компетентному органу.

67. В ходе голосования по данному предложению две страны высказались за его принятие (Российская Федерация и Франция) и пять стран – против (Германия, Дания, Нидерланды, Португалия и Финляндия).

### 2. **Приемлемые изменения в изотермических транспортных средствах**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/10, часть I (Германия)

*Неофициальные документы:* INF.9 (Финляндия) и INF.15 (Германия)

68. WP.11 решила включить в добавление 1 к приложению 1 комментарий, касающийся приемлемых изменений в изотермических транспортных средствах (см. приложение III). В ходе голосования шесть стран высказались за принятие этого предложения (Германия, Польша, Португалия, Соединенные Штаты, Финляндия и Франция) и ни одна из стран не высказалась против.

**3. Приемлемые изменения, не требующие выдачи нового свидетельства**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/21, часть I (Франция)

69. Данное предложение нацелено на включение в добавление 1 к приложению 1 пояснительных комментариев и таблицы относительно изменений транспортных средств, не требующих выдачи нового свидетельства, в соответствии с просьбой ряда испытательных станций. Был задан вопрос о том, каким образом данное предложение связано с предложением, содержащимся в документе ECE/TRANS/WP.11/2013/18. В ходе голосования одна страна высказалась за принятие этого предложения (Франция) и пять – против (Бельгия, Германия, Дания, Нидерланды и Португалия).

**4. Обращение с электрическими установками**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/21, часть II (Франция)

70. Данное предложение о включении в добавление 1 к приложению 1 таблицы, уточняющей порядок обращения на основании СПС с широким диапазоном электрических установок, не было принято. В ходе голосования две страны высказались за его принятие (Польша и Франция) и три – против (Германия, Дания и Нидерланды).

**5. Испытание транспортного средства с разными температурными режимами**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/11, часть I (Франция)

71. Данное предложение по Справочнику СПС не обсуждалось, поскольку не была принята соответствующая поправка к СПС, касающаяся испытания эксплуатируемых транспортных средств с разными температурными режимами.

**6. Отличительная маркировка для транспортных средств с разными температурными режимами**

*Документы:* ECE/TRANS/WP.11/2013/4 (Португалия)  
ECE/TRANS/WP.11/2013/11, часть II (Франция)

72. Данные предложения по Справочнику СПС не обсуждались, так как не были приняты соответствующие поправки к СПС, касающиеся отличительной маркировки транспортного средства с разными температурными режимами.

**VIII. Сфера действия СПС (пункт 7 повестки дня)**

*Документы:* ECE/TRANS/WP.11/2012/8  
(Российская Федерация)  
ECE/TRANS/WP.11/2013/20 (Франция)

73. WP.11 напомнила об обсуждавшихся в ее рамках предложении Российской Федерации о включении в СПС определения термина "скоропортящиеся пищевые продукты", как это указано в пунктах 33 и 34 настоящего доклада, и предложении Франции о расширении сферы действия СПС на национальные перевозки скоропортящихся пищевых продуктов, как это указано в пунктах 40 и 41.

## **IX. Энергетическая маркировка, хладагенты и пенообразователи (пункт 8 повестки дня)**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/3, часть II (секретариат)

74. WP.11 приняла предложение об изменении правил процедуры WP.11 (ECE/TRANS/WP.11/222/Add.1) посредством введения требования о том, чтобы предложения по внесению поправок в СПС включали оценку экологических последствий предложения в дополнение к обоснованию стоимости, практической осуществимости и исполнимости (см. приложение IV). Представитель Франции заявил, что в предлагаемом тексте лучше было бы использовать примеры, свидетельствующие о позитивных последствиях для окружающей среды.

## **X. Программа работы и двухгодичная оценка (пункт 9 повестки дня)**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.11/2013/2 (секретариат)

75. WP.11 обсудила проект доклада о результатах своей деятельности за период 2012–2013 годов, подготовленный секретариатом, и приняла предлагаемую двухгодичную оценку на 2014–2015 годы с пересмотром ряда элементов (см. приложение V).

## **XI. Выборы должностных лиц (пункт 10 повестки дня)**

76. WP.11 избрала г-на Телмо Номбре (Португалия) Председателем, а г-на Эрика Девена (Франция) и г-на Кеса де Путтера (Нидерланды) заместителями Председателя своей семидесятой сессии, которая состоится в 2014 году. WP.11 поблагодарила должностных лиц и секретариат за их работу.

## **XII. Прочие вопросы (пункт 11 повестки дня)**

### **1. Торговля мясом в регионе ЕЭК ООН**

*Неофициальный документ:* INF.10 (секретариат)

77. WP.11 приняла к сведению работу секретариата по подготовке доклада о торговле мясом в регионе ЕЭК ООН, а также в Марокко и Тунисе, которые являются Договаривающимися сторонами СПС. Мясо было выбрано по той причине, что оно должно перевозиться в транспортных средствах СПС и объем транспортировки мяса убедительно свидетельствует о масштабах перевозок СПС. К делегатам была обращена просьба передать в секретариат по электронной почте свои замечания и рекомендации относительно усовершенствования текста этого доклада и обеспечения его большей актуальности с точки зрения деятельности WP.11.

### **2. Сроки проведения семидесятой сессии**

78. WP.11 была проинформирована о том, что семидесятую сессию WP.11 планируется провести 7–10 октября 2014 года. Предельный срок для представления документов – 4 июля 2014 года.

### **3. Выражение признательности**

79. WP.11 была проинформирована о том, что два ее давних представителя вышли в отставку. Речь идет о г-не Франсе ван дер Рейсте, который представлял Швецию в WP.11 и группах экспертов ЕЭК ООН, занимающихся перевозками, в течение более чем 30 лет, и о г-не Иньиго Элорса, который в течение многих лет представлял Испанию в WP.11. WP.11 выразила им глубокую признательность и пожелала им продолжительного и счастливого пребывания на пенсии.

### **4. Прочие вопросы**

80. Председатель заявил, что важно, чтобы подкомиссия МИХ по перевозкам холодильным транспортом оказывала существенную техническую поддержку WP.11, в частности посредством предварительного изучения предложений о поправках, имеющих сугубо технический характер. Он настоятельно призвал все страны направлять своих делегатов на совещания этой подкомиссии. Председатель подкомиссии сообщил, что в 2014 году совещание состоится в Италии.

81. Председатель научного комитета МИХ сообщил, что третья международная конференция по вопросам устойчивости и холодильной цепи состоится в Лондоне 23–25 июня 2014 года.

## **XIII. Утверждение доклада (пункт 12 повестки дня)**

82. WP.11 утвердила доклад о работе своей шестьдесят девятой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

## Приложение I

### Предлагаемые поправки к СПС

#### 1. Пункт 4 приложения 1

В первом предложении пункта 4 включить следующий текст:

- "-30 °C для отопляемого транспортного средства класса C;
- 40 °C для отопляемого транспортного средства класса D".

Изменить последнее предложение пункта 4 следующим образом:

"Коэффициент K транспортных средств классов B, C и D не должен превышать 0,40 Вт/м<sup>2</sup>.К".

#### 2. Пункт 3 b) добавления 1 к приложению 1

Изменить последнее предложение следующим образом:

"Это свидетельство будет рассматриваться в качестве временного свидетельства с максимальным сроком действия при необходимости шесть месяцев;"

#### 3. Пункт 6 c) i) добавления 1 к приложению 1

Добавить в конце следующий текст:

- " • могут допускаться незначительные и ограниченные изменения добавляемого или заменяемого внутреннего и внешнего оборудования:\*
- когда эквивалентный объем изоляционного материала всех дополнительных элементов не превышает одной сотой от общего объема изоляционного материала транспортного средства, которое служит образцом;
- когда коэффициент K испытуемого транспортного средства, которое служит образцом, скорректированный путем расчета дополнительных тепловых потерь, не превышает предельного коэффициента K для транспортного средства данной категории; и
- когда такие изменения внутреннего оборудования производятся с использованием одинаковых методов, в частности в том, что касается склеенного оборудования.

Все изменения производятся или одобряются изготовителем изотермического транспортного средства.

\* Настоящая поправка, касающаяся незначительных и ограниченных изменений, применяется к транспортным средствам, которые изготовлены после вступления в силу настоящей поправки (будет указана соответствующая дата)".

#### 4. Добавление 2 к приложению 1

В пункте 6.3 изменить текст, заключенный в квадратные скобки, следующим образом:

"(22 К для класса А, 32 К для класса В, 42 К для класса С и 52 К для класса D)".

**5. Добавление 2 к приложению 1**

Поменять местами разделы 7 и 8 и надлежащим образом изменить их нумерацию.

**6. Добавление 3А к приложению 1**

В пункте 3 образца бланка свидетельства вместо "Серийный номер изотермического отделения" читать "Изотермическое отделение: МАРКА, МОДЕЛЬ, СЕРИЙНЫЙ НОМЕР, МЕСЯЦ И ГОД ИЗГОТОВЛЕНИЯ"

В начале сноски 15 включить следующее предложение:

*"Вписать марку, модель, серийный номер изготовителя, а также месяц и год изготовления изотермического кузова".*

Включить следующее переходное положение:

"Свидетельства о соответствии, выданные до даты вступления в силу данной поправки к пункту 3 образца бланка свидетельства (дата будет включена), остаются действительными до первоначальной даты истечения их срока действия".

**7. Добавление 3А к приложению 1**

В сноске 4 к образцу свидетельства о допущении заменить первое предложение следующим текстом: "Процедура испытания новых транспортных средств с разными температурными режимами приведена в разделе 7 добавления 2 к приложению 1. Процедура испытания эксплуатируемого транспортного средства с разными температурными режимами еще не определена".

**8. Добавления 3В и 4 к приложению 1**

Образец таблички-свидетельства и опознавательного обозначения: заменить "02-2011" на "02-2020".

**9. Добавление 4 к приложению 1**

В конце таблицы включить следующий новый текст:

<i>Транспортное средство</i>	<i>Опознавательное буквенное обозначение</i>
...	...
"Отапливаемое транспортное средство с усиленной изоляцией класса С	CRC
Отапливаемое транспортное средство с усиленной изоляцией класса D	CRD"

## Приложение II

### Исправления к СПС

- 1. Пункт 2.1.4 добавления 2 к приложению 1**  
К тексту на русском языке не относится.
- 2. Последний подпункт пункта 4.3.2 добавления 2 к приложению 1**  
*Вместо "ISO 971" читать "ISO 917".*
- 3. Сноска 8 в добавлении 3А к приложению 1**  
*Вместо "топливо" читать "холодильный агент".*

## Приложение III

### Добавления к Справочнику СПС

После новой поправки к пункту 6 с) i) добавления 1 к приложению 1 включить следующий комментарий:

- " • встроенное внутреннее и внешнее оборудование, упомянутое в протоколе испытания, рассматривается в качестве уменьшающего объем изоляционного материала, и сумма этих объемов может использоваться для принятия решения о любых других незначительных изменениях, независимо от их местонахождения в установке, при соблюдении одного из следующих двух условий:
- толщина оставшегося изоляционного материала не меньше толщины материала на испытуемом транспортном средстве, которое служит образцом, в местах установки оборудования; и
  - минимальная толщина оставшегося изоляционного материала составляет по меньшей мере 20 мм.

В случае изменений резьбовое оборудование устанавливается таким образом, чтобы исключалась вероятность увлажнения или замораживания измененных компонентов".

(ECE/TRANS/WP.11/228, пункт 68)



## Приложение IV

### **Изменение правил процедуры WP.11 (ECE/TRANS/WP.11/222/Add.1)**

В пункт 4 приложения и в добавление включить следующий новый текст после критерия "Осуществимость":

"Экологические последствия: Будет ли предлагаемая поправка иметь какие-либо экологические последствия, например с точки зрения сокращения расхода топлива или улучшения изотермических свойств?"

## Приложение V

### Предлагаемая двухгодичная оценка на 2014–2015 годы

<i>Направление деятельности</i>	<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижений</i>
Перевозки скоропортящихся пищевых продуктов	Повышение и обновление международных требований о перевозках скоропортящихся пищевых продуктов	<p>а) Процентная доля всех предложений о редакционных поправках, принятых WP.11</p> <p>Меры по обеспечению эффективности: Исходная оценка на 2012–2013 годы: 10% Целевой показатель на 2013–2014 годы: 25%</p> <p>б) Общее число Договаривающихся сторон Соглашения СПС</p> <p>Меры по обеспечению эффективности: Исходная оценка на 2013 год: 48 Целевой показатель на 2014–2015 годы: 50</p> <p>в) Число стран, отвечающих на вопросник по осуществлению СПС</p> <p>Меры по обеспечению эффективности: Исходная оценка на 2013 год: 16 Целевой показатель на 2014–2015 годы: 20</p>